



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
3 May 2010

Russian
Original: English

Основная сессия 2010 года

Нью-Йорк, 28 июня – 22 июля 2010 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня*

**Ежегодный обзор на уровне министров:
реализация согласованных на международном
уровне целей и обязательств в отношении
гендерного равенства и расширения
возможностей женщин**

**Заявление, представленное организацией "Женщины Европы
за общее будущее" – неправительственной организацией,
имеющей консультативный статус при Экономическом
и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/2010/100.



Заявление

Организация "Женщины Европы за общее будущее" выступает за осуществление права на доступ к воде для всех и призывает установить стандарты, выходящие за рамки ныне действующих, которые, в частности, будут отвечать интересам женщин и девочек. Мы считаем, что в Целях развития тысячелетия поставлена задача свести к минимуму численность населения, не имеющего доступа к источнику качественной питьевой воды.

В сфере водопользования возникают специфические проблемы, обусловленные гендерной проблематикой. Женщины и мужчины выполняют различные функции в процессе пользования водой, а также системами водоснабжения и управлении ими. Во многих развивающихся странах и в ряде стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии женщины и девочки собирают воду для приготовления пищи, стирки, уборки, санитарно-гигиенических целей и хозяйственных нужд, в том числе разведения мелкого домашнего скота и домашней птицы и выращивания продовольственных культур. Сельские мужчины используют воду для орошения и разведения крупного скота, при этом уход за молочным скотом и молодняком остается обязанностью женщин. Кроме того, женщины отвечают за состояние здоровья семьи. Зачастую они тратят много времени, чтобы принести воду домой. Различные гендерные роли обуславливают разный подход женщин и мужчин к вопросам водопользования, что необходимо принимать во внимание.

В подпункте h) пункта 2) статьи 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривается, что государства-участники "обеспечивают [сельским] женщинам [...] право пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно [...] санитарными услугами [...] и водоснабжением [...]". В статье 24 Конвенции о правах ребенка устанавливается право детей на доступ к чистой питьевой воде в рамках первичной медико-санитарной помощи. Это право получает дальнейшее развитие в контексте Целей развития тысячелетия, а именно целей 3, 4, 5 и 7. В задаче 3 цели 7 внимание сосредоточено исключительно на вопросах обеспечения безопасной питьевой водой и улучшения санитарных условий.

В соответствии с пунктом 2 Замечания общего порядка № 15 (2002) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, организация "Женщины Европы за общее будущее" призывает обеспечить потребление воды на душу населения на уровне не менее 20 литров воды в сутки (достаточность); надежную и устойчивую санитарную, поскольку выгребные ямы и ненадежная очистка сточных вод являются одной из основных причин загрязнения источников воды в регионе Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (безопасность); приемлемое качество воды с точки зрения цвета и запаха (приемлемость); а также установку домовых или по крайней мере уличных водоразборных колонок в каждой общине. В некоторых частях Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии источники воды находятся более чем в километре от дома, что вынуждает прибегать к небезопасной практике хранения воды. Женщинам приходится преодолевать большие расстояния, чтобы добраться до источника воды, что особенно затруднительно в холодные зимы, когда дороги покрыты льдом и грязью. Наиболее уязвимыми в этом отношении являются женщины с ограниченными возможностями и молодые матери (физическая доступность). Организация "Женщины Европы за общее будущее" также выступает за то, чтобы минимальное количество воды (20 литров в сутки на душу населения) предоставлялось бесплатно и чтобы цена

за каждый литр воды, потребленной сверх этого минимума, была адекватной. Кроме того, Организация "Женщины Европы за общее будущее" призывает к прозрачности и доступности информации о ценовой политике (доступность по цене).
